

Erasmus+
Dohoda o grante na štúdium
číslo: 12/2024
(ďalej len „dohoda“)

Slovenská technická univerzita v Bratislave - SK BRATISL01

Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava

Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. h. c. prof. Dr. Ing. Oliver Moravčík, rektor, ktorú za účelom podpisu dohody zastupuje prorektor prof. Ing. Štefan Stanko, PhD. na základe plnomocenstva na jednej strane,
ďalej len "inštitúcia"

a

Daniela Hrabovská

Dátum narodenia:

Adresa : Partizánska 306/16, Heľpa 97668

Phone:

Stupeň vzdelávania:

Študijný odbor:

Štátna príslušnosť:

Pohlavie:

E-mail:

Akademický rok : 2024/2025

Kód :

Študent s:

☒ finančnou podporou zo zdrojov EÚ - Erasmus+

☐ nulovým grantom

Celková suma zahŕňa:

☐ individuálnu podporu na dlhodobú fyzickú mobilitu

X individuálnu podporu na krátkodobú fyzickú mobilitu

☐ navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na dlhodobú mobilitu 250 EUR mesačne

☐ navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na krátkodobú mobilitu jednorazovo 100 EUR/150 EUR

X podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)

☐ dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)

☐ podporu inklúzie (založenú na reálnych nákladoch)

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora

Držiteľ bankového účtu:

Názov banky:

BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

ďalej len "účastník" na strane druhej

(inštitúcia a účastník ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

Príloha I Dohoda o štúdiu (Erasmus+ learning agreement for student mobility for studies)

Príloha II Erasmus+ charta študenta

Príloha III Všeobecné podmienky

Príloha IV Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

1.1 Inštitúcia poskytne účastníkovi podporu na realizáciu mobility na štúdium v rámci programu Erasmus+ na prijímajúcej inštitúcii: **University of the Philippines Los Baños**.

1.2 Účastník súhlasí s podporou, ako je stanovené v článku 3 tejto dohody a zaväzuje sa realizovať mobilitu na štúdium v súlade s popisom uvedeným v Dohode o štúdiu – Learning Agreement for Erasmus+ studies (ďalej len „dohoda o štúdiu“) uzatvorenej medzi účastníkom, inštitúciou a prijímajúcou inštitúciou.

1.3 Akékoľvek dodatky k tejto dohode, vrátane zmien v dátumoch začiatku a konca mobility, musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ DOHODY A TRVANIE MOBILITY

2.1 Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“). Na účely zverejnenia tejto dohody v CRZ sa inštitúcia zaväzuje anonymizovať osobné údaje účastníka a tiež podpisy zmluvných strán ako osobný prejav fyzickej osoby.

2.2 Minimálne trvanie mobility je päť dní. Celkové trvanie obdobia mobility nesmie prekročiť 30 dní, vrátane obdobia s nulovým grantom, ktorý by sa mal používať len vo výnimočných prípadoch.

2.3 Mobilita musí začať dňa **19.5.2025** a skončiť dňa **27.5.2025**. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii. Začiatok mobility môže byť aj prvý deň jazykového kurzu mimo prijímajúcej inštitúcie. Koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.

2.4 Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+ na **9 dní**.

2.5 Začiatok a koniec mobility musia byť potvrdené prijímajúcou inštitúciou v tlačive o nástupe na mobilitu, v tlačive o ukončení mobility, vo výpise výsledkov alebo vyhlásení priloženom k tomuto dokumentu.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ PODPORA

3.1 Výška individuálnej podpory zo zdrojov EÚ – Erasmus+ na realizáciu mobility je **711,00 EUR** a zodpovedá sume **79,00 EUR** na deň. Výška finančnej podpory zo zdrojov EÚ – Erasmus+ na obdobie mobility je určená násobkom počtu dní mobility pokrytých zo zdrojov EÚ – Erasmus+, ako je uvedené v článku 2.4, sadzbou platnou na deň pre príslušnú prijímajúcu krajinu. 3.2 Účastník dostane **1735,00 EUR** ako príspevok na cestu.

3.3 Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami, musí byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom.

3.4 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie podobných nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.

3.5 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 3 odseku 3.4 tejto dohody, grant je zlučiteľný s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmov, ktoré účastník získa prácou mimo svojho štúdia, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe III.

3.6 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky dohody. Ak účastník ukončí pobyt pred termínom dohodnutým v tejto dohode, je povinný vrátiť vyplatenú čiastku finančnej podpory, ak sa nedohodol s inštitúciou inak. Avšak ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilné aktivity, ako je to popísané v dohode o štúdiu z dôvodu vyššej moci, v takom prípade má nárok na výšku finančnej podpory zodpovedajúcu aktuálnemu trvaniu mobility, ako je uvedené v článku 2 odsek 2.3 tejto dohody. Zvyšnú finančnú podporu je povinný vrátiť inštitúcii, ak sa s ňou nedohodol inak. Inštitúcia musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu (ďalej len „Národná agentúra“) akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

4.1 Účastník obdrží individuálnu podporu a podporu na cestovné náklady v dostatočnom predstihu.

Do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto dohody poskytne inštitúcia účastníkovi na osobný účet individuálnu podporu a podporu na cestovné náklady vo výške 100% z finančnej podpory stanovenej v článku 3 tejto dohody.

ČLÁNOK 5 – POISTENIE

5.1 Účastník musí mať uzavreté adekvátne cestovné poistenie pokrývajúce liečebné náklady v zahraničí. Odporúča sa, aby mal účastník uzavreté aj doplnkové poistenie liečebných nákladov v komerčnej poisťovni, v prípade špeciálnych zákrokov a úrazové poistenie. Za poistenie je zodpovedný účastník.

5.2 Potvrdenie o uzavretí zdravotného poistenia musí byť priložené k tejto dohode.

ČLÁNOK 6 – SPRÁVA EU SURVEY

6.1 Účastník dostane 30 kalendárnych dní pred koncom mobility výzvu na podanie on-line správy cez EU Survey. Účastník vyplní a podá správu do 10 kalendárnych dní od obdržania výzvy. Ak účastník nevyplní a nepodá správu on-line, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

6.2 Účastníkovi bude po skončení mobility zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní štúdia.

ČLÁNOK 7 – PREDKLADANIE DOKUMENTOV K UKONČENIU MOBILITY

Účastník je povinný predložiť požadované dokumenty najneskôr do 14 dní po ukončení študijného pobytu:

7.1 doklad potvrdený prijímajúcou inštitúciou, ktorým sa potvrdí začiatok a koniec študijného pobytu;

7.2 výpis výsledkov absolvovaného štúdia vystavený prijímajúcou inštitúciou,

7.3 uchádzač - študent bakalárskeho, inžinierskeho a doktorandského štúdia, ktorý na základe dohody o štúdiu realizoval iba záverečnú prácu, predkladá hodnotenie práce vystavené a potvrdené vedúcim záverečnej práce na prijímajúcej inštitúcii.

ČLÁNOK 8 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

8.1 Dohoda o poskytnutí finančnej podpory sa riadi právnym poriadkom SR

8.2 Inštitúcia ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje účastníka v postavení dotknutej osoby v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“). Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby tvorí prílohu II. tejto dohody.

8.3 Práva a povinnosti týkajúce sa vysielajúcej a prijímajúcej organizácie upravuje Erasmus+ charta študenta, nachádzajúca sa na webovej stránke www.stuba.sk v sekcii Medzinárodné vzťahy.

8.4 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia, platnosti a účinnosti dohody a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

8.5 Táto dohoda sa vyhotovuje v 3 exemplároch, z ktorých 2 dostane inštitúcia a 1 účastník.

8.6 Zmluvné strany na znak súhlasu s obsahom tejto dohody túto vlastnoručne podpisujú.

Miesto: Bratislava

Miesto: Bratislava

Dátum:

Dátum:

.....
podpis
Za účastníka
Daniela Hrabovská

.....
podpis
Za inštitúciu
prof. Ing. Štefan Stanko, PhD.
prorektor na základe plnomocenstva

Príloha III

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto dohody, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto dohody za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie dohody

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať dohodu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto dohody. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia dohodu ukončí, resp. od dohody odstúpi.

Ak príjemca ukončí dohodu skôr, ako je uvedené v dohode alebo neplní pravidlá dohody, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal, pokiaľ sa z vysielajúcou inštitúciou nedohodol inak.

V prípade ukončenia dohody na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je

Miesto: Bratislava

Dátum:

.....
podpis

Za účastníka
Daniela Hrabovská

dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, má príjemca právo na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility, podľa článku 2.3 tejto dohody. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v dohode musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou dohody a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor auditorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audit

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade s dohodou.

Miesto: Bratislava

Dátum:

.....
podpis

Za inštitúciu
prof. Ing. Štefan Stanko, PhD.
prorektor na základe plnomocenstva

Príloha IV

Informácia o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby

Inštitúcia – Slovenská technická univerzita v Bratislave ako prevádzkovateľ v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) informuje účastníka v postavení dotknutej osoby v zmysle článku 13 nariadenia a § 19 zákona o rozsahu spracúvania osobných údajov a o právach dotknutej osoby:

Identifikačné údaje a kontaktné údaje prevádzkovateľa:

Názov: Slovenská technická univerzita v Bratislave
Sídlo: Vazovova 5, 812 43 Bratislava
IČO: 00397687
Štatutárny orgán: rektor
Právna forma: verejná vysoká škola

Kontaktné údaje zodpovednej osoby sú uvedené na web sídle prevádzkovateľa na stránke <https://www.stuba.sk/>.

Účel spracovania osobných údajov:

Zabezpečenie a poskytovanie štúdia – agenda mobility

Právny základ spracovania osobných údajov podľa článku 6 bod 1 písm. b) nariadenia a podľa § 13 ods. 1 písm. b) zákona – spracovanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Erasmus+ Dohoda o grante na štúdium číslo: 12/2024 (ďalej len „dohoda“)

Príjemcovia: prijímajúca inštitúcia.

Prevádzkovateľ prenáša osobné údaje do tretej krajiny, na základe dohody, ktorá sa riadi právom Slovenskej republiky a Európskej únie. Prenos sa uskutočňuje do tretej krajiny, o ktorej neexistuje rozhodnutie Komisie o primeranej úrovni ochrany osobných údajov. Prenos osobných údajov do tretej krajiny je v súlade s článkom 49 ods. 1 písm. b) nariadenia a § 51 ods. 1 písm. b) zákona nevyhnutný na plnenie dohody.

Doba uchovania osobných údajov: v zmysle registratúrneho poriadku STU.

Účastník ako dotknutá osoba má v rozsahu vymedzenom nariadením a zákonom právo požadovať od inštitúcie ako prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcich sa jeho osoby, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietať na spracúvanie osobných údajov a právo na prenosnosť osobných údajov.

V prípade, ak sa účastník ako dotknutá osoba domnieva, že pri spracúvaní jeho osobných údajov došlo k porušeniu jeho práv alebo k porušeniu nariadenia alebo zákona, má právo podať návrh Úradu na ochranu osobných údajov SR na začatie konania o ochrane osobných údajov.

Poskytnutie osobných údajov účastníka je požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie dohody, v prípade neposkytnutia osobných údajov zo strany účastníka by nemohlo dôjsť k uzatvoreniu a následnému plneniu dohody.

Osobné údaje nepodliehajú automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu vrátane profilovania.